

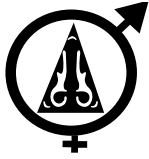


Центр Помощи Женщинам

ПРОЦЕДУРЫ ФАКУЛЬТАТИВНОГО ПРОТОКОЛА

*к Конвенции о ликвидации
всех форм дискриминации
в отношении женщин*

Бишкек 2010



Центр Помощи Женщинам

Процедуры Факультативного Протокола

**к Конвенции о ликвидации
всех форм дискриминации
в отношении женщин**

Бишкек 2010

УДК 396
ББК 66.74
П 84

Разработчики и составители: Айтматова Р.Т.
Капарова У.К.

П 84

Процедуры Факультативного Протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин/ Составители: Айтматова Р.Т., Капарова У.К.– Б.: 2010. – 48 с.

ISBN 978-9967-26-118-1

В брошюре подробно и доступно описывается то, как можно использовать процедуры Факультативного Протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин для подачи индивидуальных жалоб в Комитет CEDAW. Она рассчитана на организации и лидеров, имеющих опыт работы в сфере прав человека и осуществляющих различные проекты по улучшению положения женщин, госслужащих, ответственных за выполнение Гендерных программ, реализацию, мониторинг и отчетность по обязательствам правительства в области защиты прав женщин, а также широкому кругу читателей, интересующихся вопросами гендера и прав женщин. Для облегчения понимания процедур Факультативного Протокола к Конвенции, процедуры расписаны в форме вопросов и ответов.

Данная брошюра разработана и подготовлена к изданию ОО «Центр помощи женщинам» в рамках проекта «Региональный мониторинг прав женщин и развития гражданского общества», поддержанного Международной организацией HIVOS, Нидерланды.

П 0803010200-10

УДК 396
ББК 66.74

ISBN 978-9967-26-118-1

© Центр Помощи Женщинам», 2010

СОКРАЩЕНИЯ

КЛДЖ/CEDAW – Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

КР – Кыргызская Республика

НПО – Неправительственная организация

ОО – Общественное объединение

ООН – Организация объединенных наций

СМИ – Средства Массовой Информации

ФП КЛДЖ/CEDAW ОР – Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

ЦПЖ – Центр Помощи Женщинам

ВВЕДЕНИЕ

Нормы Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (далее Конвенция, CEDAW, КЛДЖ или Женская Конвенция) затрагивают все сферы жизни женщин (семья, работа, религия, культура и т.д.) и направлены на общее улучшение их положения. Однако выполнение положений Женской Конвенции во многом зависит от доброй воли государств. Захочет ли власть сотрудничать с гражданами своей страны и международным сообществом, и вообще являются ли приоритетными для нее вопросы прав женщин. Поэтому существует большой разрыв между тем, что декларируется в Конвенции и тем, что происходит в реальности.

По истечении 12 лет после вступления в силу CEDAW, в 1993 году, в Вене на Всемирной конференции по правам человека было заявлено, что существует необходимость во введении дополнительного механизма по подаче жалоб на нарушение прав, изложенных в Конвенции CEDAW. В связи с этим была создана группа специалистов, которая разработала документ, вобравший в себя процедуры подачи индивидуальных жалоб в Комитет CEDAW. И в 1999 году Генеральной Ассамблеей ООН был открыт для подписания Факультативный или Дополнительный Протокол (далее ФП, ОР или Протокол) к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

***Факультативный протокол к CEDAW был принят
Генеральной Ассамблеей ООН 6 октября 1999 года и
вступил в силу 22 декабря 2000 года***

Факультативный Протокол к CEDAW – это отдельный международный договор, который дает возможность женщинам, не получившим доступ к защите своих прав в своей стране, потребовать рассмотрения своей жалобы на международном уровне. Он не содержит новых существенных прав, однако он может использовать такие процедуры, которые до этого были недоступны для КЛДЖ. Так, например, Факультативный Протокол дает возможность женщинам подавать индивидуальные жалобы в Комитет CEDAW.

Таким образом, с принятием Факультативного Протокола к Конвенции, Комитет получил право рассматривать индивидуальные жалобы, поданные отдельными женщинами или группами женщин, а также в необходимых случаях проводить расследования серьезных и систематических нарушений прав женщин.

Протокол содержит в себе две процедуры:

- Предоставление индивидуальных жалоб от лиц или группы лиц в Комитет по отдельным нарушениям прав, изложенных в Конвенции CEDAW.
- Расследование тяжкого или систематического нарушения прав, гарантированных Конвенцией.

Как видно из выше приведенного, Протокол является процедурным документом и создает механизм защиты тех прав, которые предусмотрены Конвенцией.

Факультативный Протокол открыт для ратификации или присоединения только для тех государств, которые являются членами Конвенции.

***Кыргызстан ратифицировал
Факультативный Протокол
22 июля 2002 года***

I. ПРОЦЕДУРА ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ СООБЩЕНИЙ

До того, как был введен в действие ФП, Комитет получал сообщения от Государств – участников, специализированных организаций ООН, а также от Международных и национальных НПО. С момента принятия Протокола Комитет получил еще один источник информации. Отличие сообщений, получаемых в соответствии с Протоколом, от выше приведенных, состоит в том, что отдельные лица или группа лиц имеют возможность напрямую послать Комитету индивидуальные жалобы на государства по поводу нарушения прав женщин, из-за действий или бездействия властей.

Процедуры подачи сообщений по Протоколу нацелены не только на конкретные нарушения прав индивидуумов, но также и на развитие судебной практики по делам женщин путем лучшего понимания стандартов прав женщин.

Осуществление процедур подачи сообщений подчиняется определенным правилам и порядку. Ниже вкратце рассматривается этот порядок:

1. Отдельные лица или группа лиц подают сообщения. Индивидуальные жалобы направляются в Отдел по работе с жалобами Управления Верховного Комиссара ООН по правам человека. Сообщение следует писать на английском, французском или испанском языках.
2. После получения жалобы Комитетом устанавливается **приемлемость сообщений**:
 - Комитет не принимает **анонимные сообщения**, а также жалобы на государства, которые не являются одновременно участниками и Конвенции и Протокола.

- Одним из главных требований Комитета к индивидуальным жалобам является **исчерпание всех доступных внутренних (национальных) средств правовой защиты**, т.е. сообщение должно быть рассмотрено в судебных органах страны, начиная от местных, районных, областных и заканчивая Верховным Судом КР. Должны быть решения этих судов. Подробные требования изложены в статьях 2-4 Факультативного Протокола.
3. Комитет (по усмотрению) направляет Государству-участнику просьбу о принятии временных мер в связи с предполагаемым нарушением, чтобы не допустить причинения возможно непоправимого ущерба жертвам. Государство-участник, получившее уведомление от Комитета подает объяснения или заявления, разъясняющие предполагаемое нарушение в течение 6 месяцев. Правила, согласно которым отправляются уведомления описаны в статьях 5-6 Протокола.
 4. Комитет рассматривает сообщение по существу, основываясь на всей информации, ему всеми сторонами. После этого Комитет формулирует свои заключительные мнения и рекомендации, которые отправляет автору сообщения и Государству – участнику. Если он решит, что государство нарушило права истицы, то его рекомендации могут включать в себя:
 - Реституцию¹, компенсацию, реабилитацию или иной способ защиты прав истицы;
 - Меры по прекращению происходящих в настоящий момент нарушений прав истицы;
 - Меры по предотвращению повторных нарушений.

В течение 6 месяцев Государство должно представить, письменный ответ о принятых им мерах. Подробные правила этого шага описаны в статье 7 Протокола.

¹ Реституция – «восстановление» в международном праве, форма материального возмещения ущерба.

Жалоба, подающаяся согласно процедурам ФП, имеет отношение к конкретному делу о причинении вреда пострадавшей и должна содержать следующую информацию:

1. Информация, касающаяся автора (авторов) сообщения:

Фамилия

Имя

Дата и место рождения

Гражданство

Номер паспорта/удостоверения личности (если имеется)

Пол

Семейное положение/дети

Профессия

Этническое происхождение, вероисповедание, социальная группа (если уместно)

Нынешний адрес

Почтовый адрес для конфиденциальной корреспонденции (если является иным, чем нынешний адрес)

Факс/телефон/электронная почта

Укажите, представляете ли вы сообщение в качестве:

- *предполагаемой жертвы (жертв);*
- *если вы представляете группу отдельных лиц, являющихся предполагаемыми жертвами, представьте основную информацию о каждом отдельном лице;*
- *от имени предполагаемой жертвы (предполагаемых жертв).*

Представьте доказательства, подтверждающие согласие жертвы (жертв) или причины, обосновывающие представление сообщения без такого согласия.

2. Информация, касающаяся предполагаемой жертвы (предполагаемых жертв) (если она/они являются иным лицом, чем автор):

Фамилия

Имя

Дата и место рождения

Гражданство

Номер паспорта/удостоверения личности (если имеется)

Пол

Семейное положение/дети

Профессия

Этническое происхождение, вероисповедание, социальная группа (если уместно)

Нынешний адрес

Почтовый адрес для конфиденциальной корреспонденции (если является иным, чем нынешний адрес)

Факс/телефон/электронная почта.

3. Информация о соответствующем государстве-участнике:

Название государства-участника (страны).

4. Характер предполагаемого нарушения (предполагаемых нарушений)

Предоставьте подробную информацию для обоснования вашего заявления, в том числе:

- *описание предполагаемого нарушения (нарушений) и предполагаемых лиц, совершивших нарушение;*
- *дата (даты);*
- *место (места);*

- положения Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, которые были предположительно нарушены. Если сообщение касается более чем одного положения, дайте описание каждого отдельного нарушения.

5. Меры, принятые для исчерпания внутренних средств правовой защиты

Опишите меры, принятые с целью исчерпания внутренних средств правовой защиты.

Например, попытки применить юридические или программные средства защиты, включая:

- *Тип (типы) запрашиваемых средств защиты;*
- *дата (даты);*
- *место (места);*
- *кто явился инициатором этих мер;*
- *в какое учреждение или орган был направлен запрос;*
- *название суда, в котором рассматривается дело, если это было;*
- *если не были исчерпаны внутренние средства правовой защиты, то объясните почему.*

Примечание: Приложите копии всех соответствующих документов.

6. Другие международные процедуры

Был ли данный вопрос уже рассмотрен или же рассматривается в настоящее время в соответствии с процедурами другого международного расследования или урегулирования?

Если да, то разъясните:

- *тип процедуры (процедур);*
- *дата (даты);*

- место (места);
- результаты (если таковые имелись).

Примечание: Приложите копии всех соответствующих документов.

7. Дата и подпись:

Дата/место

Подпись автора (авторов) и/или жертвы (жертв)

8. Перечень прилагаемых документов (не направляйте оригиналы, только копии).

II. ПРОЦЕДУРА ПРОВЕДЕНИЯ РАССЛЕДОВАНИЙ

Вторая процедура Факультативного Протокола, касающаяся проведения расследований дает возможность Комитету формулировать замечания и рекомендации государствам-участникам, допустившим «тяжкие и систематические нарушения прав, гарантированных Конвенцией».

«Тяжкие нарушения» связаны с нарушением права на жизнь, физическую и психическую целостность и безопасность.

Термин «систематический» относится к масштабу или преобладающему числу нарушений или же к существованию схемы нарушений или государственной политики, приводящей к нарушениям.

Комитет может начать расследование только после того, как убедится в приемлемости сообщений. Расследование является конфиденциальным. Однако, краткий отчет о деятельности Комитета должен быть включен в ежегодный доклад. В отличие от Конвенции ФП не допускает оговорок ни к одной статье. Но он содержит норму (ст. № 10), согласно которой государство-участник может во время ратификации Протокола и присоединения к нему отступить от процедуры расследования. Это значит, что государство не признает компетенцию Комитета по проведению расследований «тяжких и систематических нарушений» прав женщин, находящихся под юрисдикцией данного государства. Такое заявление государства называется «клаузулой отказа». Государство-участник в любое время может отказаться от этого заявления, отправив уведомление Генеральной Ассамблее ООН.

Процедура проведения расследования также требует соблюдения определенного порядка и пошаговых действий:

1. Комитет получает достоверную информацию, свидетельствующую о тяжких и систематических нарушениях Государством – участником прав изложенных в Конвенции и предлагает Государству сотрудничать в вопросах изучения информации и выработки замечания в отношении соответствующей информации (Ст. 8 Протокола).
2. Комитет начинает проводить расследование. Он может назначить одного или нескольких своих членов для проведения расследования и представления доклада Комитету. С согласия Государства- участника расследование может включать посещение его территории, если это оправдано.
3. Комитет отправляет результаты расследования Государству- участнику. Государство представляет свои замечания Комитету (Ст. 8 Протокола).
4. Государство – участник отчитывается о мерах, принятых в связи с расследованием.

Итак, при помощи процедуры проведения расследования Комитет может:

- Обратить внимание на систематические и широко распространенные нарушения прав женщин;
- Рекомендовать принять меры по преодолению причин дискриминации в отношении женщин, заложенных в структуре государственной системы;
- Принять широко охватывающие рекомендации для достижения равенства между женщинами и мужчинами.

ФАКУЛЬТАТИВНЫЙ ПРОТОКОЛ К CEDAW В ВОПРОСАХ И ОТВЕТАХ

1. Почему Протокол называется Факультативным?

Ответ. Факультативный протокол – это отдельный международный договор, дополняющий Конвенцию CEDAW. Название «Факультативный» обозначает, что государства не обязаны присоединяться к Протоколу, даже если они являются участниками Конвенции.

2. Почему надо было принимать дополнительный документ, ведь конвенция охватывает все формы дискриминации в отношении женщин?

Ответ. Права человека, гарантируемые CEDAW, носят всеохватывающий характер. Они направлены на общее улучшение положения женщин. Тем не менее, когда ущемляются права отдельных лиц или групп лиц, Конвенция не может эффективно защитить их. В таких случаях Факультативный Протокол может расширить возможности защиты прав женщин, потому что он предусматривает процедуры, с помощью которых можно защитить нарушенные права отдельных женщин или групп женщин.

3. Как называются эти процедуры и сколько их?

Ответ. Факультативный Протокол к CEDAW включает в себя две процедуры. Это:

1. Процедура подачи жалоб.
2. Процедура проведения расследования.

4. Что такое процедура подачи жалоб?

Ответ. Процедура, которая дает возможность отдельным лицам или группам лиц подавать в Комитет жалобы на государства по поводу нарушения прав, гарантированных Конвенцией.

5. Кто может подать жалобы?

Ответ. Отдельное лицо или группа лиц, которые предположительно пострадали в результате нарушения их прав. Это могут быть:

- *отдельное лицо, чьи права, гарантированные Конвенцией, были нарушены;*
- *группа поименно известных лиц, чьи права были нарушены в результате одного и того же действия (бездействия) должностных лиц;*
- *группа лиц, которые пострадали в результате одного и того же нарушения прав. Но их имена не могут быть названы, поскольку им угрожает опасность. Или же группа настолько большая, что на практике было бы трудно получить согласие всех пострадавших;*
- *группа лиц, права которых были нарушены (например, женская неправительственная организация, деятельность которой была запрещена властями за действия, направленные на защиту прав женщин, предусмотренных Конвенцией).*

6. Возможно, ли подать жалобу от имени пострадавшей/пострадавших?

Ответ. Да. Представитель или уполномоченный пострадавшей(их) может выступать от ее/их имени. Он может подать жалобу.

Представителями могут быть юристы, члены семьи, национальная или международная правозащитная организация, либо другое лицо, указанное пострадавшей.

7. Каковы требования, предъявляемые к жалобе, поданной от имени пострадавшей/пострадавших?

Ответ. Обычно для того, чтобы подать жалобу от имени пострадавшей/пострадавших, требуется ее/их согласие. Подтверждением полученного согласия может быть договор о юридическом представительстве, доверенность или любой документ, показывающий, что она/они уполномочила(и) представителя действовать от ее/их имени.

8. Может ли жалоба подаваться без согласия пострадавшей/пострадавших?

Ответ. Жалоба может быть подана без согласия пострадавшей/их, если отдельное лицо или группа лиц докажут, что могут действовать от ее/их имени. Например, правозащитник или правозащитная организация, которые хотят подать жалобу от имени большой группы лиц пострадавших, могут аргументировать, что:

- *на практике было бы трудно получить согласие каждой пострадавшей;*
- *пострадавшей/им угрожает опасность, в том числе физические травмы или экономические потери, если она/они выразят согласие на подачу жалобы;*

- *пострадавшая/ие по каким-либо причинам не может выразить свое согласие. Например, в связи с пребыванием в заключении, плохим состоянием здоровья, отсутствием юридической способности на выражение согласия;*
- *любые другие обстоятельства, при которых требование на получение согласия от пострадавшей/их является нецелесообразным.*

9. Должны ли пострадавшая/ие и ее/их представитель пребывать на территории государства-участника, чтобы подать жалобы?

Ответ. Нет, необязательно. Пострадавшая/ие должны находиться под юрисдикцией² этого государства на момент нарушения их прав.

10. Может ли женщина, работающая нелегально, рассматриваться в качестве находящейся под юрисдикцией властей страны, гражданкой которой она не является?

Ответ. Да. В случаях, если речь идет об иммигрантах или беженцах, чьи права нарушены должностными или частными лицами страны, в которой они пребывают или работают.

² Юрисдикция – установленная законом совокупность правомочий соответствующих государственных органов разрешать правовые споры и решать дела о правонарушениях.

11. Каковы критерии оценки того, что женщина является пострадавшей в результате нарушения ее прав?

Ответ. Она должна доказать, что:

- действие или бездействие властей оказало серьезное влияние на ее возможность пользоваться правами, гарантированными Конвенцией; или
- существовала реальная угроза таких действий со стороны властей.

12. Как определяется нарушение прав в результате бездействия?

Ответ. Сначала Комитет анализирует и выясняет, есть ли обязанности государства по принятию мер общего и специального характера согласно статей Конвенции. Государство-участник в соответствии с Конвенцией имеет два рода обязанностей.

- Обязанности по принятию мер в соответствии с Конвенцией (Например, предоставление равных прав в вопросах наследства и т.д.).
- Обязанности по принятию мер для обеспечения равных результатов (Например, равный доступ к услугам здравоохранения, к образованию и т.д.).

Если Комитет придет к выводу, что Государство имело такие обязанности согласно одной или нескольких статей Конвенции, то он приступает к рассмотрению фактических обстоятельств дела, чтобы определить были ли нарушены права в результате бездействия государственных органов.

13. Можно ли использовать процедуру подачи жалоб в целях защиты от нарушений со стороны частных лиц, групп лиц или юридических лиц?

Ответ. Можно. Факультативный протокол позволяет индивидуумам искать средства защиты от нарушений со стороны негосударственных органов и частных лиц, групп лиц или юридических лиц. Например, если частный работодатель нарушает права работниц, жалоба может быть подана на государство, поскольку власти не приняли мер по предотвращению подобного нарушения или не отреагировали на действия работодателя.

14. По каким критериям определяется, что вред, причиненный пострадавшей/им, был результатом деятельности органов государства-участника?

Ответ. Должна существовать явная причинно-следственная связь между действиями государственных органов и причиненным вредом.

Например. С целью получения высоких урожаев и борьбы с вредителями на хлопковых и табачных полях используются химикаты, вредные для здоровья человека. На плантациях, в подавляющем большинстве, работают женщины и дети. Как показывает статистика, 80% женщин работающих на этих плантациях страдают анемией.

Государство, поддерживающее и поощряющее такую технологию производства, допускает нарушение прав, предусмотренных в статье № 12 Конвенции.

15. Какие нарушения могут составлять предмет сообщения?

Ответ. Предметом сообщения, поданного в соответствии с Факультативным протоколом, является нарушение, которое затрагивает права, предусмотренные в статьях 2-16 Конвенции.

16. Каким требованиям должна отвечать жалоба, чтобы быть принятой к рассмотрению Комитетом?

Ответ. Жалоба должна быть:

- a) в письменной форме;
- b) не быть анонимной.

Однако, хотя жалоба и не может быть анонимной, на начальном этапе ее подачи можно не указывать имени пострадавшей, если она или ее представители укажут, что ей грозит опасность и попросят Комитет предоставить временные меры защиты. В этом случае имя пострадавшей доводится до сведения государства-участника, но Комитет может потребовать от властей не сообщать ее имя общественности.

17. Может ли пострадавшая/ие подать жалобу в порядке, предусмотренном Факультативным протоколом, минуя национальную судебную систему или иные внутренние процедуры защиты прав?

Ответ. Нет. Комитет не будет рассматривать жалобу, пока не убедится, что все внутренние средства защиты (то есть те, которые доступны на национальном уровне), были исчерпаны (то есть жа-

лоба прошла все стадии рассмотрения). Требование использовать все средства защиты должно поощрять государства к тому, чтобы сделать доступными эффективные средства защиты от нарушений прав, предусмотренных Конвенцией.

18. Когда жалоба объявляется неприемлемой по причине ее несовместимости с положениями Конвенции?

Ответ. Жалоба объявляется несовместимой с положениями Конвенции, если она затрагивает вопросы, находящиеся вне сферы регулирования Конвенции (например, жалоба на нарушение государством-участником права группы лиц на самоопределение). Или, если она направлена на достижение результата, несовместимого с целями Конвенции (например, жалоба на то, что усиленные меры по увеличению числа женщин-кандидатов на политические должности угрожают исполнению женщинами их родительских обязанностей).

19. Когда жалоба является неприемлемой по причине ее явной беспочвенности или недостаточной обоснованности?

Ответ. Жалоба объявляется неприемлемой, если:

- затрагивает предполагаемые нарушения прав, которые не гарантированы Конвенцией;
- она основана на неправильном толковании норм Конвенции;
- фактические обстоятельства дела однозначно указывают, что действие или бездействие государственных органов совместимо с обязательствами государства, предусмотренными в Конвенции.

20. Что представляет собой «злоупотребление правом на направление жалобы»?

Ответ. Злоупотребление правом на направление жалобы имеет место, если:

- цель автора жалобы - преследование другого лица или нанесение вреда его репутации;
- имеется намерение причинения иного вреда;
- жалоба уже была рассмотрена и отклонена Комитетом.

21. Может ли жалоба затрагивать нарушения, которые имели место до того, как Протокол вступил в силу для соответствующего государства-участника?

Ответ. Комитет объявляет жалобу неприемлемой, если факты, являющиеся ее предметом, имели место до того, как Протокол вступил в силу для соответствующего государства-участника. И если только эти факты не имели место и после упомянутой даты. Комитет также может признать жалобу не приемлемой, если государство-участник не предприняло мер по ликвидации продолжающихся последствий нарушения, имевшего место в прошлом. В этом случае бездействие государства будет рассматриваться как подтверждение предыдущего нарушения.

22. Почему Комитет предлагает государству принять временные меры? Что это за меры?

Ответ. Временные меры обычно принимаются, только если необходима защита от причинения физического или морального вреда

пострадавшей или же с целью предотвратить действия, которые могут оказать необратимое влияние на права пострадавшей. Например, если женщина, подавшая жалобу, пребывает в заключении и ей угрожают пытки или смерть. Комитет может потребовать от властей предоставления ей адекватной защиты. Принятие временных мер оправдано также в случае, когда женщине требуется защита от ее мужа или партнера, а немедленное получение такой защиты является необходимым условием сохранения ее жизни и жизни ее детей.

23. Что происходит, когда Комитет объявляет жалобу неприемлемой?

Ответ. Такая жалоба не будет направлена государству-участнику. И процедура ее рассмотрения будет прервана. Жалоба, отклоненная по причине неприемлемости, может быть подана еще раз позднее. И только в том случае, если появится дополнительная информация, которая может склонить Комитет изменить свое решение о неприемлемости данной жалобы.

24. Что происходит, если Комитет объявляет жалобу приемлемой?

Ответ. Такая жалоба будет доведена до сведения соответствующего государства-участника. Государство-участник, получивший уведомление представляет Комитету в течение шести месяцев письменные объяснения или заявления, разъясняющие этот вопрос. Эти объяснения могут касаться как вопроса приемлемости жалобы, так и ее существования. Они также должны описывать любые меры, если таковые имели место, которые могли быть приняты этим государством-участником.

25. Что происходит, если государство-участник не представило объяснений в течение шести месяцев?

Ответ. Если Комитет не получает объяснений от государства-участника в течение шести месяцев, то он рассматривает жалобу, исходя из имеющейся информации.

26. Какие источники информации учитывает Комитет при рассмотрении жалобы?

Ответ. В дополнение к информации, представленной автором жалобы и государством-участником, Комитет может, согласно Правилам процедуры, запросить (при помощи своего Секретариата) «любую документацию у организаций, входящих в систему ООН», которая может помочь в исследовании фактов по делу или норм законодательства. Комитет может запросить эту информацию на любой стадии процесса рассмотрения дела. Неправительственные организации и региональные органы по защите прав человека также относятся к тем организациям, у которых Комитет может запросить информацию.

27. Имеют ли мнения и рекомендации Комитета обязательную силу?

Ответ. Мнения и рекомендации Комитета не имеют юридической силы. Комитет может использовать процедуру рассмотрения периодических докладов государств-участников для контроля за внедрением своих мнений и рекомендаций. Важную роль в деле проверки исполнения этих рекомендаций играют национальные неправительственные организации. Рекомендации по конкретному делу гораздо более детальны и целенаправленны, нежели об-

щие рекомендации Комитета. Они являются лучшим подспорьем как для женщин, чьи права были нарушены, так и для государств-участников, которые стараются как можно лучше исполнять нормы Конвенции.

28. Что такое Процедура проведения расследования?

Ответ. Процедура проведения расследования – это механизм, при помощи которого Комитет может формулировать замечания и рекомендации по вопросам «тяжких или систематических нарушений Государством – участником прав, изложенных в Конвенции». Комитет может начать расследование таких нарушений, наступивших в результате действий или бездействия властей. Это процедура дает возможность начать и затем проводить расследования широкомасштабных и/или широко распространенных нарушений прав женщин, находящихся под юрисдикцией определенного государства – участника.

29. Какие виды нарушений могут расследоваться в соответствии с процедурой проведения расследования?

Ответ. Комитет может расследовать «тяжкие (анг.«grave») или систематические нарушения Государством-участником прав, изложенных Конвенции». Термин «тяжкие» означает нарушения, тесно связанные с телесной целостностью и личной безопасностью лица, т. е. пытки, массовые изнасилования, похищения или убийства.

Термин «систематические» означает, что нарушения являются частью регулярного процесса, широко распространены, совершаются по определенной схеме или в рамках определенной политики (например, государственная политика по улучшению контроля за рождаемостью в сельских районах приводит к стерилизации больших групп женщин-инвалидов без их согласия).

30. Что нужно для того, чтобы начать процедуру расследования?

Ответ. Комитет должен получить достоверную информацию, свидетельствующую о серьезных или систематических нарушениях Государством- участником прав, изложенных в Конвенции. Термин «достоверная» означает правовую информацию, которой Комитет может верить. Комитет может проверить достоверность информации, рассматривая ее детально с точки зрения внутренней взаимосвязи и соответствия информации, полученной из других источников; наличия достоверного изложения фактов и представления докладов; и, в случае получения информации из СМИ, независимости этих СМИ. Не существует ограничений относительно источника информации или формы ее предоставления.

31. Может ли Специальный докладчик ООН по вопросам насилия против женщин представить информацию Комитету с целью инициирования процедуры проведения расследования?

Ответ. Да. Ни Факультативный протокол (статья 8), ни Правила процедуры не содержат ограничений относительно источника информации.

Потенциальными источниками информации могут быть:

- группы женщин и другие неправительственные организации;
- другие органы ООН или эксперты ООН;
- пресса;
- организации, работающие с беженцами и перемещенными лицами.

Правила процедуры предусматривают возможность запроса дополнительной информации, касающейся полученных фактов.

После получения информации о предполагаемом нарушении Комитет предлагает государству-участнику сотрудничать в изучении информации и представить замечания в отношении соответствующей информации. Комитет оценивает степень достоверности.

32. Что происходит после того, как Комитет определит, что полученная информация является достоверной и свидетельствует о тяжких и систематических нарушениях?

Ответ. Комитет может назначить рабочую группу из числа своих членов (одного или более) для проведения расследования, а государству-участнику предлагается представить замечания в отношении соответствующей информации. Комитет может запросить дополнительную информацию у представителей государства-участника, правительственных органов, неправительственных организаций и частных лиц. Принимая во внимание всю достоверную информацию, полученную ранее, рабочая группа Комитета проводит конфиденциальное расследование. Рабочая группа представляет Комитету доклад по результатам расследования.

На основании этого доклада Комитет формулирует свои замечания и рекомендации, после чего отправляет их соответствующему Государству-участнику. В течение шести месяцев с момента получения результатов, замечаний и рекомендаций, отправленных Комитетом, соответствующее Государство-участник представляет ему свои замечания.

33. Что делает рабочая группа во время посещения территории государства-участника?

Ответ. Во время посещения территории государства-участника рабочая группа может проводить опросы пострадавших, свидетелей и других лиц, а также исследовать факты. Она может встречаться с представителями правительства, пострадавшими, неправительственными организациями и свидетелями, а также посещать учреждения и организации.

34. Должны ли Комитет получить согласие государства-участника для проведения расследования?

Ответ. Комитет может проводить расследование без согласия государства-участника. Однако Комитет должен получить согласие государства на посещение его территории или проведение опросов во время такого посещения.

35. Каковы результаты проведения процедуры расследования?

Ответ. Комитет формулирует замечания и рекомендации. Замечания касаются вопроса, были ли нарушены нормы Конвенции. Рекомендации содержат меры, которые должны быть приняты

государством для прекращения текущих нарушений и предотвращения подобных нарушений в будущем. Это могут быть законодательные, административные или образовательные меры, а также меры по выделению финансовых ресурсов для осуществления вышеуказанных мер.

36. Какие меры может принимать Комитет для контроля за выполнением своих рекомендаций?

Ответ. Комитет может запросить у государства – участника детальную информацию о мерах, принятых в связи с проведенным расследованием. Эту информацию государство может представить как в своем периодическом докладе, так и в отдельном отчете в течение шести месяцев с момента получения результатов, замечаний и рекомендаций, отправленных Комитетом.

37. Что такое «клаузула отказа»?

Ответ. «Клаузула отказа» позволяет государству-участнику при подписании, ратификации Факультативного протокола или присоединении к нему заявить о том, что оно не признает компетенцию Комитета по проведению процедуры расследования. Государство-участник не может заявить о своем отказе, признать компетенцию Комитета по рассмотрению индивидуальных жалоб.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Факультативный протокол к конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

*Принята и открыта для подписания, ратификации и
просоединения резолюцией Генеральной Ассамблеи 34/180
от 18 декабря 1979 года.*

Государства - участники настоящего Протокола,
учитывая, что Устав Организации Объединенных Наций вновь
утвердил веру в основные права человека, в достоинство и цен-
ность человеческой личности и в равноправие мужчин и женщин,

учитывая также, что Всеобщая декларация прав человека провоз-
гласила, что все люди рождаются свободными и равными в сво-
ем достоинстве и правах и что каждый человек должен обладать
всеми правами и всеми свободами, провозглашенными Деклара-
цией, без какого бы то ни было различия, в том числе различия в
отношении пола,

ссылаясь на международные пакты о правах человека и другие
международно-правовые документы по правам человека, кото-
рые запрещают дискриминацию по признаку пола,

ссылаясь также на Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин («Конвенцию»), в которой ее Государства-участники осуждают дискриминацию в отношении женщин во всех ее формах и соглашаются безотлагательно всеми соответствующими способами проводить политику ликвидации дискриминации в отношении женщин,

подтверждая свою решимость обеспечить полное и равное предоставление женщинам всех прав человека и основных свобод и принимать эффективные меры по предотвращению нарушений этих прав и свобод,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Государство - участник настоящего Протокола («Государство-участник») признает компетенцию Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин («Комитета») принимать и рассматривать сообщения, представляемые в соответствии со статьей 2.

Статья 2

Сообщения могут направляться подпадающими под юрисдикцию Государства-участника лицами или группами лиц или от их имени, которые утверждают, что они являются жертвами нарушения этим Государством-участником какого-либо из прав, изложенных в Конвенции. Если сообщение направляется от имени отдельных лиц или групп лиц, это делается с их согласия, за исключением тех случаев, когда автор может обосновать свои действия от их имени без такого согласия.

Статья 3

Сообщения подаются в письменном виде и не должны быть анонимными. Комитет не принимает сообщение, если оно касается Государства - участника Конвенции, которое не является участником настоящего Протокола.

Статья 4

1. Комитет не рассматривает сообщение, пока он не удостоверится в том, что все доступные внутренние средства правовой защиты были исчерпаны, за исключением случаев, когда применение таких средств защиты неоправданно затягивается или вряд ли принесет искомый результат.
2. Комитет объявляет сообщение неприемлемым, если:
 - a) тот же вопрос уже был рассмотрен Комитетом или рассматривался или рассматривается в соответствии с другой процедурой международного разбирательства или урегулирования;
 - b) оно несовместимо с положениями Конвенции;
 - c) оно явно беспочвенно или недостаточно обоснованно;
 - d) оно представляет собой злоупотребление правом на направление такого сообщения;
 - e) факты, являющиеся предметом сообщения, имели место до того, как настоящий Протокол вступил в силу для соответствующего Государства-участника, если только эти факты не имели место и после упомянутой даты.

Статья 5

1. В любой момент после получения сообщения и до принятия решения по его сути Комитет может направить соответствующему Государству-участнику для безотлагательного рассмотрения просьбу о том, чтобы это Государство-участник приняло

такие временные меры, какие могут оказаться необходимыми во избежание причинения возможного непоправимого ущерба жертве или жертвам предполагаемого нарушения.

2. Если Комитет осуществляет свое дискреционное право³ в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, это не означает, что он принял решение в отношении приемлемости или по сути сообщения.

Статья 6

1. За исключением тех случаев, когда Комитет считает сообщение неприемлемым без упоминания соответствующего Государства-участника, и при условии, что лицо или лица согласны раскрыть свое имя или имена этому Государству-участнику, Комитет в конфиденциальном порядке доводит любое сообщение, направленное ему согласно настоящему Протоколу, до сведения соответствующего Государства-участника.
2. Получившее уведомление Государство-участник представляет в течение шести месяцев Комитету письменные объяснения или заявления, разъясняющие этот вопрос и любые меры, если таковые имели место, которые могли быть приняты этим Государством-участником.

Статья 7

1. Комитет рассматривает полученные в соответствии с настоящим Протоколом сообщения с учетом всей информации, представленной ему отдельными лицами или группами лиц или от их имени и соответствующим Государством-участником, если такая информация препровождена соответствующим сторонам.

³ Дискреционное право – широкое полномочие дающее возможность действовать по своему усмотрению и не зависящее от конкретных обязательств.

2. При рассмотрении сообщений, предусмотряваемых настоящим Протоколом, Комитет проводит закрытые заседания.
3. После изучения сообщения Комитет препровождает свои мнения в отношении сообщения вместе со своими рекомендациями, если таковые имеются, соответствующим сторонам.
4. Государство-участник надлежащим образом рассматривает мнения Комитета вместе с его рекомендациями, если таковые имеются, и представляет Комитету в течение шести месяцев письменный ответ, в том числе информацию о любых мерах, принятых с учетом мнений и рекомендаций Комитета.
5. Комитет может предложить Государству-участнику предоставить дополнительную информацию о любых мерах, принятых Государством-участником в ответ на его мнения или рекомендации, если таковые имеются, в том числе, если Комитет сочтет это уместным, в последующих докладах Государства-участника, представляемых в соответствии со статьей 18 Конвенции.

Статья 8

1. Если Комитет получает достоверную информацию, свидетельствующую о серьезных или систематических нарушениях Государством-участником прав, изложенных в Конвенции, Комитет предлагает этому Государству-участнику сотрудничать в изучении информации и в этой связи представить замечания в отношении соответствующей информации.
2. С учетом любых замечаний, которые могут быть представлены заинтересованным Государством-участником, а также любой другой достоверной информации, имеющейся у него, Комитет может назначить одного или нескольких своих членов для проведения расследования и срочного представления доклада

Комитету. В тех случаях, когда это оправданно, и с согласия Государства-участника расследование может включать посещение его территории.

3. После изучения результатов такого расследования Комитет препровождает эти результаты соответствующему Государству-участнику вместе с любыми замечаниями и рекомендациями.
4. В течение шести месяцев с момента получения результатов, замечаний и рекомендаций, препровожденных Комитетом, соответствующее Государство-участник представляет ему свои замечания.
5. Такое расследование проводится конфиденциально, и на всех этапах этой работы принимаются меры по обеспечению сотрудничества со стороны этого Государства-участника.

Статья 9

1. Комитет может предложить соответствующему Государству-участнику включить в свой доклад, представляемый в соответствии со статьей 18 Конвенции, подробную информацию о любых мерах, принятых в связи с расследованием, проведенным в соответствии со статьей 8 настоящего Протокола.
2. При необходимости, после завершения шестимесячного периода, о котором идет речь в статье 8.4, Комитет может предложить соответствующему Государству-участнику информировать его о мерах, принятых в связи с таким расследованием.

Статья 10

1. Любое Государство-участник может во время подписания или ратификации настоящего Протокола и присоединения к нему заявить о том, что оно не признает компетенцию Комитета, предусмотренную в статьях 8 и 9.

2. Любое Государство-участник, сделавшее заявление в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, может в любое время отказаться от этого заявления путем уведомления Генерального секретаря.

Статья 11

Государство-участник принимает все надлежащие меры для обеспечения того, чтобы лица, находящиеся под его юрисдикцией, не подвергались плохому обращению или запугиванию вследствие направления в Комитет сообщения в соответствии с настоящим Протоколом.

Статья 12

Комитет включает в свой ежегодный доклад, предусматриваемый статьей 21 Конвенции, краткий отчет о своей деятельности в соответствии с настоящим Протоколом.

Статья 13

Каждое Государство-участник обязуется широко распространять и предавать гласности Конвенцию и настоящий Протокол и содействовать получению доступа к информации о мнениях и рекомендациях Комитета, в частности по вопросам, затрагивающим данное Государство-участник.

Статья 14

Комитет разрабатывает свои собственные правила процедуры, которые должны соблюдаться при выполнении функций, возлагаемых на него настоящим Протоколом.

Статья 15

1. Настоящий Протокол открыт для подписания любым государством, подписавшим Конвенцию, ратифицировавшим ее или присоединившимся к ней.
2. Настоящий Протокол подлежит ратификации любым государством, ратифицировавшим Конвенцию или присоединившимся к ней. Ратификационные грамоты передаются на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.
3. Настоящий Протокол открыт для присоединения любого государства, ратифицировавшего Конвенцию или присоединившегося к ней.
4. Присоединение осуществляется депонированием документа о присоединении у Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

Статья 16

1. Настоящий Протокол вступает в силу через три месяца со дня депонирования у Генерального секретаря Организации Объединенных Наций десятой ратификационной грамоты или десятого документа о присоединении.
2. Для каждого государства, которое ратифицирует настоящий Протокол или присоединится к нему после его вступления в силу, настоящий Протокол вступает в силу через три месяца со дня депонирования его собственной ратификационной грамоты или документа о присоединении.

Статья 17

Оговорки к настоящему Протоколу не допускаются.

Статья 18

1. Любое Государство-участник может предлагать поправки к настоящему Протоколу и представлять их Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций. Генеральный секретарь препровождает затем любые предложенные поправки Государствам-участникам с просьбой сообщить ей или ему, высказываются ли они за созыв конференции Государств-участников с целью рассмотрения этого предложения и проведения по нему голосования. Если за созыв такой конференции выскажется не менее одной трети Государств-участников, Генеральный секретарь созывает эту конференцию под эгидой Организации Объединенных Наций. Любая поправка, принятая большинством Государств-участников, присутствующих и участвующих в голосовании на этой конференции, представляется Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций на утверждение.
2. Поправки вступают в силу после их утверждения Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций и принятия большинством в две трети Государств - участников настоящего Протокола в соответствии с их конституционными процедурами.
3. Когда поправки вступают в силу, они становятся обязательными для тех Государств-участников, которые их приняли, а для других Государств-участников остаются обязательными положения настоящего Протокола и любые предшествующие поправки, которые ими приняты.

Статья 19

1. Любое Государство-участник может в любое время денонсировать настоящий Протокол путем письменного уведомления на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. Денонсация вступает в силу через шесть месяцев со дня получения этого уведомления Генеральным секретарем.
2. Денонсация не наносит ущерба дальнейшему применению положений настоящего Протокола в отношении любого сообщения, представленного в соответствии со статьей 2, или любому расследованию, начатому в соответствии со статьей 8, до даты вступления денонсации в силу.

Статья 20

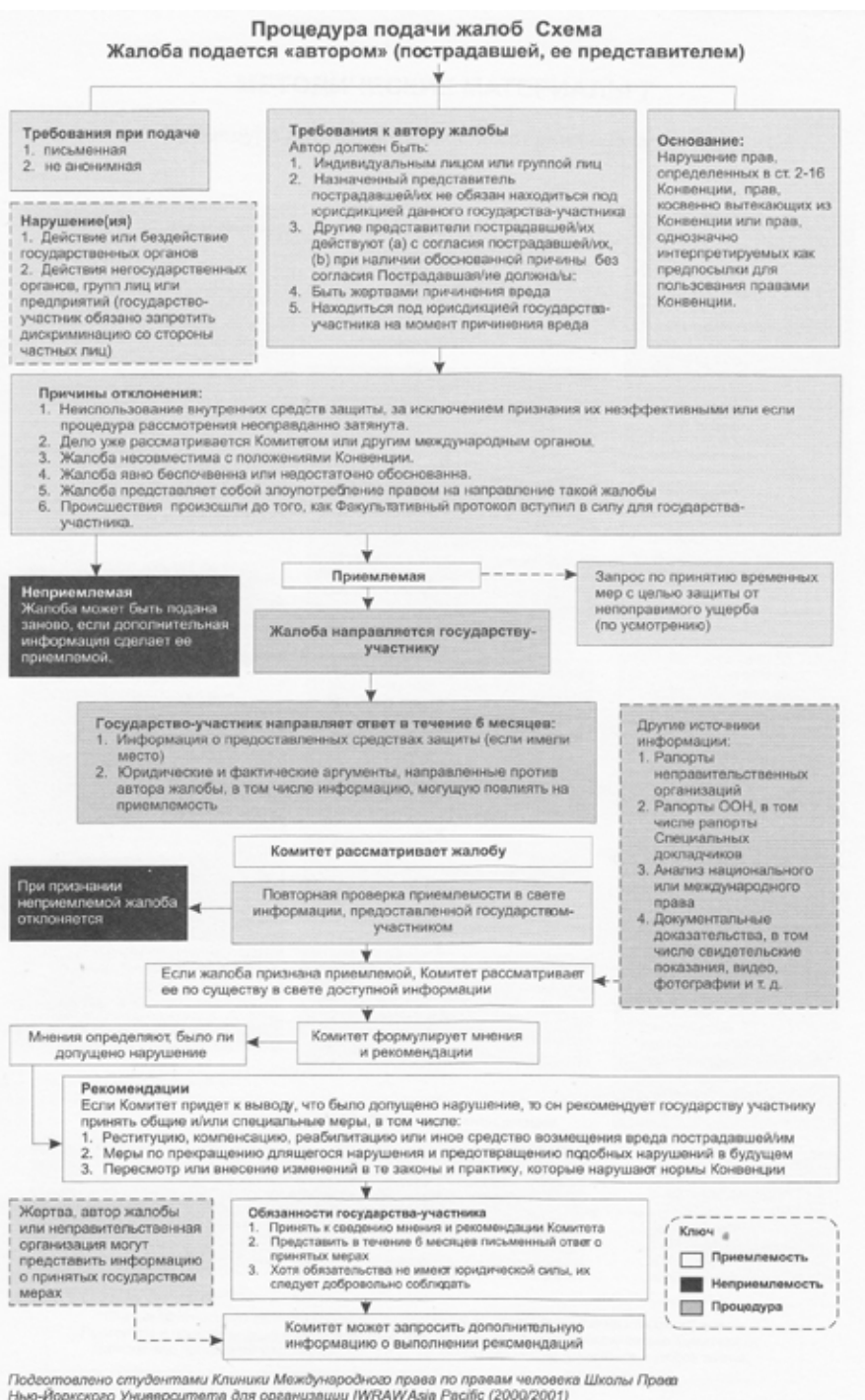
Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций сообщает всем государствам:

- а) о подписаниях, ратификациях и присоединениях согласно настоящему Протоколу;
- б) о дате вступления в силу настоящего Протокола и любых поправок согласно статье 18;
- в) о любой денонсации согласно статье 19.

Статья 21

1. Настоящий Протокол, тексты которого на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках являются равно аутентичными, сдается на хранение в архив Организации Объединенных Наций.
2. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций препровождает заверенные копии настоящего Протокола всем государствам, указанным в статье 25 Конвенции.

ПРИЛОЖЕНИЕ I I



ПРИЛОЖЕНИЕ I I I

Процедура проведения расследования – Диаграмма



Подготовлено студентами Клиники Международного права по правам человека Школы Права Нью-Йоркского Университета для организации IWRAP Asia Pacific (2000/200)

Процедуры Факультативного Протокола

**к Конвенции о ликвидации
всех форм дискриминации
в отношении женщин**

Разработчики и составители:

Айтматова Р.Т.

Капарова У.К.

Формат 60x84 1/16. Объем 3 печ. л.
Бумага офсетная. Печать офсетная.
Тираж 200 экз.

Отпечатано в типографии ОсОО «V.R.S. Company»
г. Бишкек, Кыргызская Республика
e-mail: vrs-co@megaline.kg

